

**មហាគម្ពីរ៖ លោក ហួន ឌុវី និងលោកស្រី ហ្វែន អាដាំស៍**  
(JOHN DEWEY AND JANE ADDAMS)

ដោយ៖ **បណ្ឌិត សូ សុដិន្ទ**  
មន្ត្រីស្រាវជ្រាវនាយកដ្ឋានវិទ្យាសាស្ត្រអប់រំ  
នៃវិទ្យាស្ថានមនុស្សសាស្ត្រនិងវិទ្យាសាស្ត្រសង្គម  
រាជបណ្ឌិត្យសភាកម្ពុជា

**សេចក្តីផ្តើម**

លោក ហួន ឌុវី (១៨៥៩-១៩៥២) គឺជាទស្សនវិទូ ចិត្តវិទូ និងជាអ្នកកែទម្រង់អប់រំជនជាតិអាមេរិកដ៏លេចធ្លោម្នាក់។ គាត់គឺជាឥស្សរជនសំខាន់ក្នុងការអភិវឌ្ឍនៃប្រតិបត្តិវិធីនិយម ជាគោលវិធីទស្សនវិជ្ជា ដែលសង្កត់ធ្ងន់លើការអនុវត្តជាក់ស្តែងនៃគំនិត និងសារៈសំខាន់នៃបទពិសោធន៍។

ស្នាដៃរបស់លោក ឌុវី មានឥទ្ធិពលយ៉ាងខ្លាំងទៅលើការអប់រំ។ លោកជឿជាក់ថាការអប់រំគួរតែជាដំណើរការបន្តនៃការរីកចម្រើន និងការអភិវឌ្ឍ ហើយការរៀនសូត្រគួរមានសកម្មភាព និងបទពិសោធន៍។ គាត់បានតស៊ូមតិ សម្រាប់គោលវិធីផ្តោតលើកុមារចំពោះការអប់រំ ដែលកុមារត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យឈ្នះយល់ តាមរយៈសកម្មភាពដោយដៃ និងការដោះស្រាយបញ្ហា។

គំនិតរបស់លោក ឌុវី លើការអប់រំមានឥទ្ធិពលយូរអង្វែងលើការអនុវត្តការអប់រំនៅទូទាំងពិភពលោក។ ការសង្កត់ធ្ងន់របស់គាត់លើការគិតបែបវិះគិត ការដោះស្រាយបញ្ហា និងទំនួលខុសត្រូវសង្គម បន្តបង្កើតវិធីដែលទាក់ទងយ៉ាងជិតស្និទ្ធនឹងការបង្រៀននិងការរៀន។

**១-លោក ហួន ឌុវី៖ ការសិក្សាតាមបទពិសោធន៍**

**ក-សាលារៀននិងសង្គម និងសាលារៀនដែលងាយនឹងពិសោធន៍**

លោក ឌុវី (១៨៥៩-១៩៥២) គឺជាទស្សនវិទូអាមេរិកម្នាក់ដ៏សំខាន់បំផុត។ គាត់បានអភិវឌ្ឍទស្សនវិជ្ជាអប់រំបែបពិសោធន៍និយមមុនគេ ប្រឆាំងនឹងវិធីនៃក្រោយពាក់នៃការផ្លាស់ប្តូរផ្នែកសង្គម នយោបាយ វិទ្យាសាស្ត្រនិងបច្ចេកវិទ្យា ដែលបានកើតឡើង នៅសហ

<sup>1</sup> For a biography of Dewey, see Jay Martin, *The Education of John Dewey: A Biography* (New York: Columbia University Press, 2002); for a commentary

on Dewey, see Walter Feinberg, "Dewey and Democracy: At the Dawn of the Twenty-first Century," *Educational Theory* (Spring 1993), pp. 195-216.

រដ្ឋអាមេរិក នៅពាក់កណ្តាលទី១នៃស.វ.ទី២០។ ចលនាកំណែទម្រង់បែបអភិវឌ្ឍខាងនយោបាយ បានក្លាយជាការគិតរបស់គាត់ ហើយគាត់បានស្វែងរក ដើម្បីរាប់បញ្ចូលបញ្ញត្តិនៃចរន្តសច្ចភាពមិនស្ថិតស្ថេរខាងវិទ្យាសាស្ត្រ ទៅជាទស្សនវិជ្ជារបស់គាត់។ ចូរយល់ដឹងដោយវាងវៃនៃអំណាចបច្ចេកវិទ្យា ដើម្បីប្រែប្រួលសង្គម។ លោក ខ្វី ចង់ឱ្យគេប្រើវា ដើម្បីគោលបំណងប្រជាធិបតេយ្យ។ គាត់បានមើលឃើញការអប់រំ ថាជាឧបករណ៍មួយ ដើម្បីអភិវឌ្ឍសង្គម ហើយបានមើលឃើញសាលារៀន មានការពាក់ព័ន្ធយ៉ាងជិតស្និទ្ធទៅនឹងសង្គម។ នៅពេលដែលធ្វើជាសាកលវិទ្យាល័យនៃសាកលវិទ្យាល័យឈីកាហ្គោ ផ្នែកមន្ទីរពិសោធន៍ពីឆ្នាំ ១៨៩៦-១៩០២ គាត់ បានសាកល្បងទស្សនវិជ្ជាអប់រំប្រតិបត្តិនិយមរបស់គាត់ ដោយបានប្រើប្រាស់វាជាមូលដ្ឋានគ្រឹះ សម្រាប់សកម្មភាព និងគម្រោងការសិក្សារបស់កុមារ។

**ខ-ការប្រឈមមុខនឹងបញ្ហាគោលការណ៍នៃការបង្រៀន និងរៀន**

សៀវភៅរបស់លោក ខ្វី ដែលមានចំណងជើងថា កុមារ និងកម្មវិធីសិក្សា (The Child and the Curriculum) បានផ្តល់នូវមគ្គុទ្ទេសន៍ដល់គោលការណ៍ និងការប្រតិបត្តិ ដែលត្រូវ

បានប្រើប្រាស់នៅមន្ទីរពិសោធន៍សាកលវិទ្យាល័យឈីកាហ្គោ។ កុមារ ត្រូវបានគេមើលឃើញថាជាមនុស្សសកម្មក្នុងសង្គម ដែលចង់ចេះដឹង ដើម្បីស្វែងរក និងទទួលបានការគ្រប់គ្រងទៅលើបរិស្ថាន។ តាមការធ្វើអន្តរកម្មជាមួយពិភពលោក សិស្ស ត្រូវប្រឈមមុខទាំងបញ្ហាសង្គម និងបុគ្គល។ ការជួបប្រទះបញ្ហាបែបនេះ ក្លាយជាកុមារឱ្យចេះប្រើប្រាស់បញ្ហារបស់ពួកគេ ដើម្បីដោះស្រាយភាពពិបាក ហើយនិងចំណេះដឹងរបស់ពួកគេ តាមរបៀបមួយជាឧបករណ៍ និងសកម្មភាព។

**គ-ជំហានក្នុងការសិក្សា តាមវិធីវិទ្យាសាស្ត្រ**

ចំពោះលោក ខ្វី វិធីវិទ្យាសាស្ត្រ គឺជាលំនាំដ៏មានប្រសិទ្ធភាពបំផុត ដែលយើងមានដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា។ នៅពេលដែលគេប្រើប្រាស់វិធីវិទ្យាសាស្ត្រ ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហានោះ កុមារសិក្សាពីរបៀបគិតដោយប្រសិទ្ធភាព និងដើម្បីដឹកនាំការពិសោធរបស់គេ តាមរបៀបដែលនាំទៅដល់ការលូតលាស់បុគ្គល និងសង្គម។ ជំហានដូចតទៅ មានសារៈសំខាន់ បំផុតក្នុងការអនុវត្តវិធីវិទ្យាសាស្ត្ររបស់លោក ខ្វី ដើម្បីបង្រៀន និងរៀន៖

<sup>2</sup> For Dewey's relationship to the development of pragmatism, see Louis Menard, *The Metaphysical Club: The Story of Ideas in America* (New York: Farrar, Straus and Girous 2001).

<sup>3</sup> For an analysis of Dewey's democratic approach to education, see Sandra Rosenthal, "Democracy and Education: A Deweyan Approach," *Educational Theory* (Fall 1993), pp. 377-389.

១-សិស្សមានការពាក់ព័ន្ធនឹងបទពិសោធដាក់ស្តែង (A genuine Experience) ដែលធ្វើឱ្យគេចាប់អារម្មណ៍ពិតប្រាកដ។

២-ជាមួយបទពិសោធន៍ទាំងនេះ សិស្សមានបញ្ហាជាក់ស្តែង ដែលក្លាយជាការគិត។

៣-សិស្សទទួលបានព័ត៌មានដែលត្រូវការដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា។

៤-សិស្សរៀបចំដំណោះស្រាយសាកល្បង និងអាចធ្វើទៅបាន ដែលអាចដោះស្រាយបញ្ហា។

៥-សិស្សធ្វើការសាកល្បងដំណោះស្រាយទាំងឡាយ តាមការអនុវត្តវា ចំពោះបញ្ហា។ តាមរបៀបនោះ សិស្សស្ថាបនា និងធ្វើឱ្យមានសុពលភាពចំណេះដឹងរបស់គេ។<sup>4</sup>

**ឃ-ការកសាងចំណេះដឹងដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា**

លោក ខ្វី មើលឃើញចំណេះដឹង មិនគ្រាន់តែជាព័ត៌មាននិចលទេ ប៉ុន្តែ ថែមទាំងជាឧបករណ៍ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាទៀតផង។ យើងប្រើប្រាស់ចំណេះដឹង ដែលមនុស្សយើងបានរក្សាទុកដូចជាគំនិតអតីតកាល រហូតគំហើញ និងការបង្កើតថ្មី ដើម្បីរៀបចំដំណោះស្រាយ តាមបែបសម្មតិកម្ម ចំពោះបញ្ហាបច្ចុប្បន្ន ហើយបន្ទាប់មកធ្វើការសាកល្បង និងកសាងចំណេះដឹងឡើងវិញ តាមពន្លឺនៃតម្រូវការបច្ចុប្បន្ន។ ពីព្រោះមនុស្ស និងបរិស្ថាន

របស់គេ ផ្លាស់ប្តូរជាប្រចាំ ចំណេះដឹងក៏ត្រូវបានរៀបចំ ឬស្ថាបនាឡើងវិញជាបន្តបន្ទាប់ផងដែរ។ នៅពេលដែលបញ្ហាមួយ ត្រូវបានដោះស្រាយនោះ ដំណោះស្រាយរបស់វា ត្រូវបានបញ្ចូលទៅជាចំណេះដឹងដែលគេរក្សាទុក។

**ង-ការអប់រំ សម្រាប់ការលូតលាស់សង្គម និងបុគ្គល**

**ការអប់រំ និងការសិក្សា** លោក ខ្វី បានចាត់ទុកការអប់រំ ថាជាលំនាំសង្គមមួយ ដែល តាមលំនាំនោះ សមាជិកក្មេងខ្ចីរបស់ក្រុម ជាពិសេសកុមារ សិក្សាដើម្បីចូលរួមក្នុងជីវិតក្រុម។ តាមរយៈការអប់រំ កុមារ ត្រូវបានសិក្សាស្គាល់នូវមតិកវប្បធម៌ និងសិក្សា ដើម្បីប្រើប្រាស់វាក្នុង ដំណោះស្រាយបញ្ហា។ គោលបំណងតែមួយរបស់ការអប់រំ គឺត្រូវរួមចំណែកដល់ការលូតលាស់ជាបុគ្គល និងសង្គម។ ដូចដែលលោកខ្វី បានរៀបរាប់ដូច្នោះដែរ ការអប់រំគឺថាជាការស្ថាបនាឡើងវិញ ឬជាការរៀបចំឡើងវិញនៃបទពិសោធន៍ ដែលបន្ថែមទៅឱ្យអត្ថន័យនៃបទពិសោធន៍ និងដែលបង្កើនបំណិន ដើម្បីដឹកនាំបទពិសោធន៍ជាបន្តបន្ទាប់។

**ច-កម្រិតទំនាក់ទំនងកម្មវិធីសិក្សា**

កម្មវិធីសិក្សារបស់លោកខ្វី រួមមានសកម្មភាព និងលំនាំសិក្សាចំនួន៣កម្រិត៖

<sup>4</sup> John Dewy, *Democracy and Education* (New York: Macmillan, 1916), p. 192.

១-កម្រិតទី១ គឺកម្រិតសកម្មភាព ធ្វើឱ្យ កុមារចូលរួមក្នុងគម្រោងការ ដែលក្នុងនោះ គេ ស្រាវជ្រាវរុករកក្នុងបរិស្ថាន និងរៀប ចំគំនិត របស់គេ ទៅជាទម្រង់រូបិយ សកម្មភាពដំបូង ទាំងនេះ បានអភិវឌ្ឍបំណិនចលករ និងសរីរាង្គ ឥទ្ធិយ និងលើកទឹកចិត្ត ដល់សង្គមមូលដ្ឋានកម្ម តាមរយៈគម្រោងសហការក្នុងក្រុម។

២-កម្រិតទី២ ពង្រីកបញ្ញាត្តិកាល និង លំហសិស្ស តាមរយៈគម្រោងការ ដែលជាប់ ពាក់ព័ន្ធពួកគេខាងប្រវត្តិវិទ្យា និងភូមិវិទ្យា។

៣-កម្រិតទី៣ គឺវិទ្យាសាស្ត្រ បាននាំ ឱ្យសិស្ស មានទំនាក់ទំនងនឹងមុខវិជ្ជាផ្សេងៗ ដូចជា ជីវវិទ្យា គីមីវិទ្យា និងវិទ្យាសាស្ត្រសង្គម ដែលពួកគេអាចប្រើប្រាស់ជាប្រភពព័ត៌មាន ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា។

កម្រិតកម្មវិសិក្សាទាំង៣នេះ ធ្វើឱ្យការ សិក្សា មានចលនាពីពលវេគសាមញ្ញ ទៅដល់ ការសង្កេតបរិស្ថានដោយយកចិត្តទុក ដាក់ ដើម្បីធ្វើផែនការសកម្មភាព ហើយជាចុង បញ្ចប់ ដើម្បីចុះបញ្ជី និងធ្វើតេស្តទៅលើ ផលនៃសកម្មភាព។

**ឆ-សាលារៀន គួរតែមានសេរីភាព និងប្រជាធិបតេយ្យ**

ក្នុងនាមជាអ្នកគាំទ្រការអប់រំ និងការ សិក្សាតាមប្រជាធិបតេយ្យ លោក ខូរី ចង់ ឱ្យសាលា រៀនធ្វើជាបរិស្ថានប្រកបដោយសេរី

ភាព ដែលក្នុងនោះ សិស្សមានសេរីភាព ដើម្បី ធ្វើការសាកល្បងគំនិតទាំងអស់ ដំនើរ និង តម្លៃ។ ក្នុងនាមជាស្ថាប័នប្រកបដោយប្រជាធិប តេយ្យសាលារៀនគួរតែបើកចំហ និងប្រើប្រាស់ ដោយមនុស្សទាំងអស់គ្នា។ ដោយប្រឆាំងទៅ នឹង ការ បំបែក មនុស្ស ដោយ ឡែក ពី គ្នា ដោយសារតែដើមកំណើតជាតិសាសន៍ សម ធម៌ភេទ ឬវណ្ណៈ សេដ្ឋកិច្ចនោះ លោក ខូរី ជឿ ជាក់ថា សហគមន៍ ត្រូវធ្វើឱ្យមានឡើង នៅ ពេលដែលមនុស្ស បានបែងចែកបទពិសោធន របស់គេ ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហារួមទាំងឡាយ។

**៧-ឥទ្ធិពលទៅលើការអភិវឌ្ឍន៍ និងយម**

**ឥទ្ធិពលទៅលើការប្រតិបត្តិការអប់រំ បច្ចុប្បន្ន** លោកខូរី បានប្រើប្រាស់ឥទ្ធិពលដ៏ធំ ធេង ទៅលើការអប់រំអាមេរិក។ ដោយអនុវត្ត ប្រតិបត្តិនិយម ចំពោះការអប់រំ គាត់បានជួយ បើកចំហ ការសិក្សាឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរ និង នវានុវត្តន៍។ គំនិតរបស់លោកខូរី អំពីការ ពង្រីកក្នុងសង្គមនូវ បទពិសោធកុមារ ដែល ត្រូវបានក្លាយដោយការអប់រំតាមបែបអភិវឌ្ឍ ដោយសង្កត់ធ្ងន់ទៅលើ ចំណូលចិត្ត និងតម្រូវ ការកុមារ។ សព្វថ្ងៃនេះ គរុវិទ្យា ដែលមានការ ពាក់ព័ន្ធការសិក្សា ទៅនឹងគោលបំណងសង្គម ជាញឹកញាប់ធ្វើតាមបញ្ញត្តិអប់រំដែលបាន ត្រូវសម្រាយដោយលោកខូរី។

<sup>5</sup> For analyses of Dewey's work in educational philosophy, see Matt Parmental, "The Structure of Dewey's Scientific Ethics"; and Eric Brede,

"Understanding Dewey's Ethics," in *Philosophy of Education* (Urbana: Philosophy of Education Society/University of Illinois at Urbana-Champaign, 2000), pp.143-154.

ឥទ្ធិពលរបស់ លោក ខូរី ក៏ត្រូវអាចគេ  
មើលឃើញផងដែរក្នុងការបង្រៀន ដែលនាំ  
ទៅ ដល់គោលវិធីតាមលំនាំតម្រង់ទិស ឬការ  
ប្រតិបត្តិ។

ឧទាហរណ៍ គោលវិធីភាសាពេញ  
លេញ ដោយមានការសង្កត់ធ្ងន់ទៅលើសិល្បៈ  
ការ បង្រៀនភាសា តាមបរិស្ថានអប់រំទាំងមូល  
គឺជាការអភិវឌ្ឍថ្មីៗនេះ ដែលបែកចេញពី  
ទស្សនវិជ្ជាបែបពិសោធននិយម ដែលជាមែក  
ធាង បានត្រួសត្រាយដោយលោកខូរី។

ជារួមមក ចំពោះលោកខូរី មានទស្ស  
នថា ការអប់រំគួរតែមានភាពថាមវន្ត ប្រជាធិប  
តេយ្យ និងបទពិសោធដោយផ្ដោតលើការ  
អភិវឌ្ឍទាំងមូលរបស់បុគ្គល និងការចូលរួម  
យ៉ាងសកម្មរបស់ពួកគេនៅក្នុងសង្គម។ ការរួម  
បញ្ចូលទ្រឹស្តីនិងការអនុវត្ត ចំណុចសំខាន់នៃ  
បទពិសោធរបស់អ្នកសិក្សា និងតួនាទីនៃការ  
អប់រំក្នុងការជំរុញពិភពលោក ដែលមានសម  
ធម៌និងប្រជាធិបតេយ្យកាន់តែច្រើន។ ឥទ្ធិពល  
យ៉ាងជ្រាលជ្រៅដល់ការអនុវត្តអប់រំទំនើប ជា  
ពិសេស នៅក្នុងគំរូសិក្សារីកចម្រើននិងបទ  
ពិសោធជា

**២-លោកស្រី ហ្វែន អាដាំស៍៖ ការអប់រំតាម  
បែបសង្គមនិយម**

លោកស្រី ហ្វែន អាដាំស៍ (១៨៦០-  
១៩៣៥, ជនជាតិអាមេរិក) គឺជាអ្នកត្រួស  
ត្រាយផ្លូវកំណែទម្រង់សង្គម សកម្មជន និងជា

អ្នកដឹកនាំនៅក្នុងចលនាផ្ទះតាំងទីលំនៅ។  
នាងត្រូវបានគេស្គាល់ថាជាអ្នកបង្កើតសាលា  
រៀន ហ៊ុល ហៅស៍ នៅទីក្រុង ឈីកាហ្គោ  
(Chicago) រដ្ឋអ៊ីលីណយស៍ (Illinois) ដែលជា  
លំនៅដ្ឋានដ៏ល្បីល្បាញបំផុតមួយ នៅក្នុង  
ប្រវត្តិសាស្ត្រអាមេរិក។

សាលារៀនហ៊ុលហៅស៍ បានផ្តល់  
សេវាកម្មជាច្រើនដល់គ្រួសារក្រីក្រ ដែលភាគ  
ច្រើនជាជនអន្តោប្រវេសន៍ រួមទាំងការអប់រំ ការ  
ថែទាំសុខភាព ការថែទាំកុមារ និងជំនួយផ្នែក  
ច្បាប់។ ការងាររបស់លោកស្រីអាដាំស៍ នៅឯ  
សាលារៀនហ៊ុលហៅស៍ គឺមានភាពល្បី  
ល្បាញ និងគាត់បានក្លាយជាសំឡេងនាំមុខគេ  
សម្រាប់យុត្តិធម៌សង្គម និងកំណែទម្រង់។

លោកស្រី អាដាំស៍ គឺជាអ្នកតស៊ូមតិ  
មិនចេះនឿយហត់ សម្រាប់ការបោះឆ្នោត  
របស់ស្ត្រី សន្តិភាព និងយុត្តិធម៌សង្គម។ គាត់  
បានទទួលរង្វាន់ ណូបែលសន្តិភាពក្នុងឆ្នាំ  
១៩៣១ សម្រាប់ការងាររបស់គាត់ក្នុងការលើក  
កម្ពស់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ និងសន្តិ  
ភាព។ កេរដំណែលរបស់គាត់នៅតែបន្តជំរុញ  
និងមានឥទ្ធិពលលើសកម្មជនសង្គម និងអ្នក  
កំណែទម្រង់នៅជុំវិញពិភពលោក។

លោកស្រី អាដាំស៍ ដែលជាស្ថាបនិក  
នៃសាលារៀនហ៊ុលហៅស៍ និងជាកិត្តិជន  
ដែលបានត្រួសត្រាយខាងការងារសង្គម និង  
សិទ្ធិស្ត្រីនោះ បានអភិវឌ្ឍទ្រឹស្តីអប់រំ ដែលត្រូវ  
បានគេហៅថា ការអប់រំតាមបែបសង្គមនិយម

ម្នា ទស្សនវិជ្ជាអប់រំរបស់គាត់ បានសង្កត់ធ្ងន់  
ទៅលើការ អប់រំជនអន្តោប្រវេសន៍តំបន់ជាយ  
ក្រុង និងស្រ្តី ហើយជារៀងរាល់នៃការអប់រំស្រ្តី  
និងពហុវប្បធម៌ទំនើប។

**ក- សាលារៀនហ៊ុលហៅស៍**

លោកស្រីអាដាំស៍ បានបង្កើតសាលា  
រៀនហ៊ុលហៅស៍ នៅឈើកាហ្គោ ជិតតំបន់  
ជាយក្រុងប៊ែកខាងលិច នៅឆ្នាំ១៨៨៩ ក្នុង  
សង្កាត់ដែលមានជនអន្តោប្រវេសន៍ពហុវប្ប  
ធម៌ទើបមកដល់ថ្មីៗ។ លោកស្រី អាដាំស៍ និង  
សហការីរបស់គាត់ ដែលជាក្រុមបង្កាត់ស្រ្តី  
ក្មេងៗវណ្ណៈកណ្តាលនោះ បានអប់រំជនអន្តោ  
ប្រវេសន៍ ហើយបន្តិចម្តងៗ ត្រូវបានអប់រំដោយ  
ពួកគេផងដែរ។ សាលារៀនហ៊ុលហៅស៍ បាន  
ផ្តល់ទឹកនៃង ដែលជនអន្តោប្រវេសន៍ សិក្សាពី  
របៀបស្វែងរកការងារ ទទួលបានប្រាក់ខែ  
ស្វែងរកការថែទាំសុខភាព និង អប់រំកូនៗរបស់  
ពួកគេ។

**ខ- អ្នកគាំទ្រពហុវប្បធម៌និយម**

**គោលការណ៍នៃការបង្រៀន និងរៀន**

លោកស្រីអាដាំស៍ បានជឿជាក់ថា ជាយក្រុង  
ការរូបនីយកម្ម ឧស្សាហូបនីយកម្ម និងបច្ចេក  
វិទ្យា បានបញ្ចេញសមត្ថភាព និងពង្រីកអត្ត  
ន័យ និងគោលបំណងនៃការអប់រំ។ មុខរបរ

និងវិជ្ជាជីវៈទំនើប ត្រូវការទំនាក់ទំនងដោយ  
ប្រុងប្រយ័ត្ន ដល់សុភវិនិច្ឆ័យនៃគោលបំណង  
សង្គម និងទំនាក់ទំនងសង្គម ដែលចាំបាច់  
បង្កើតឡើងវិញ នូវសហគមន៍ប្រជាធិបតេយ្យ  
ពិតប្រាកដ។

ក្នុងនាមជាអ្នកគាំទ្រពហុវប្បធម៌ដំបូង  
គេ លោកស្រីអាដាំស៍ បានស្វែងរក ដើម្បី  
បង្កើតទំនាក់ទំនង រវាងជនអន្តោប្រវេសន៍ថ្មីៗ  
និងសង្គមអាមេរិកទូលំទូលាយជាងមុន។ គាត់  
ជឿជាក់ថា មានភាពខុសគ្នាខាងវប្បធម៌។  
លោកស្រីអាដាំស៍ ចង់ឱ្យសាលារៀនសាធារណៈ  
មានបញ្ចូលមុខវិជ្ជា ប្រវត្តិវិទ្យា ទំនៀមទម្លាប់  
ចម្រៀង បំណិនក្នុងការរកស៊ី និងរឿងនិទាន  
នៃក្រុមជាតិសាសន៍ និងក្រុមជនជាតិភាគតិច  
ក្នុងកម្មវិធីសិក្សា។

លោកស្រីអាដាំស៍ ក្នុងនាមជាអ្នកគាំទ្រ  
សិទ្ធិស្រ្តី បានបះបោរប្រឆាំងនឹងការរឹតបន្តឹង  
សង្គម នៅរដ្ឋវិកតូរៀ។ គាត់បានបដិសេធកម្ម  
វិធីសិក្សាតាមបែបប្រពៃណី ដែលកំណត់ដែន  
ជម្រើស និងឱកាសអប់រំស្រ្តី។ គាត់ចង់ឱ្យស្រ្តី  
មានការអប់រំ ដែលលើកទឹកចិត្តគេឱ្យកំណត់  
ន័យជីវិតផ្ទាល់ខ្លួន និងជ្រើសរើសមុខរបរផ្ទាល់  
ខ្លួនរបស់គេ។ គាត់ចង់ឱ្យស្រ្តី ចូលរួមឱ្យបាន

<sup>6</sup> Biographies of Addams are Allen F. Davis, American Heroine: The Life and Legend of Jane Addams (Chicago: Ivan R. Dee, 2000); Gioia Dilbert, A Useful Lady: The Early Life of Jane Addams (New York: Scribner/ Lise Drew, 1999); Barbara G. Polikoff; With One Bold Act: The Story of Jane Addams (Chicago: Boswell Books, 1999); and James

W. Linn, Jane Addams: A Biography (Urbana and Chicago: University of Illinois Press, 2000).  
<sup>7</sup> Jane Addams, Democracy and Social Ethics (New York: Macmillan, 1905), pp. 178-181.  
<sup>8</sup> Jane Addams, Democracy and Social Ethics (New York: Macmillan, 1909), pp.98-103.

ពេញលេញក្នុង នយោបាយ និងសង្គម និងធ្វើ  
ការងារ សម្រាប់កំណែទម្រង់ ដូចជាការបញ្ចប់  
ពលកម្មកុមារ និងនាំមកនូវសន្តិភាព ពិភព  
លោក។

**គ-ការអប់រំបែបពហុមុខងារ**

**ការអប់រំ និងការសិក្សា** ការអប់រំតាម  
បែបសង្គមនីយកម្មរបស់ លោកស្រី អាដាំស៍  
ដែលទទួលបានឥទ្ធិពលដោយការអភិវឌ្ឍ  
និយម និងប្រតិបត្តិនិយមនោះ បានស្វែងរក  
គំនិត ដើម្បីស្តារសុភវិនិច្ឆ័យសហគមន៍ នៅ  
ពេលដែលប្រទេសអាមេរិក បានធ្វើកាត់អន្តរ  
កម្មដ៏ជ្រាលជ្រៅ ពីសង្គមឧស្សាហកម្មទីក្រុង  
ទៅជនបទ។ គាត់ជឿជាក់ថា ការអប់រំ គួរមាន  
លក្ខណៈពហុមុខងារ។ សាលារៀនក្នុងនាមជា  
ភ្នាក់ងារសហគមន៍ ត្រូវបានផ្សារភ្ជាប់ទៅនឹង  
ភ្នាក់ងារសហគមន៍ មួយផ្សេងទៀត ដែលបាន  
ឧទ្ទិសដល់ការងារសង្គមផ្ទះដែលជាលំនៅដ្ឋាន។  
ដូចគ្នានេះដែរ គ្រូបង្រៀនត្រូវផ្សារភ្ជាប់ទៅនឹង  
សង្គម។ លោកស្រីអាដាំស៍ ជឿជាក់ថា សាលា  
រៀន អាចមានលក្ខណៈពហុមុខងារ ក្រោយ  
ពេលមានការកែទម្រង់តាមបែបអភិវឌ្ឍ ដែល  
ត្រូវបានកាត់បន្ថយគំលាតរបស់ពួកគេពីសង្គម។  
កម្មវិធីសិក្សា គួរតែផ្តល់បទពិសោធន៍ទូលំទូ  
លាយ ដែលបានស្រាវជ្រាវរុករកបរិស្ថានរបស់  
កុមារ តាមរបៀបមួយ ដែលបានលើកយក

គោលសំខាន់នូវការផ្សារភ្ជាប់គ្នា រវាងជាមួយ  
សង្គមមួយដែលប្រកបទៅដោយបច្ចេកវិទ្យា។

**ឥទ្ធិពលទៅលើការប្រតិបត្តិអប់រំ**

**នាពេលសព្វថ្ងៃ** ទស្សនវិជ្ជារបស់លោកស្រី  
អាដាំស៍ មានសារៈសំខាន់ខ្លាំងណាស់សម្រាប់  
ការអប់រំនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ។ ជំនឿរបស់គាត់  
ដែលថា ការអប់រំ ត្រូវតែបានរួចចាកផុតពីភាព  
លំអៀងខាងសមធម៌ភេទ មានទំនាក់ទំនងជា  
មួយគោលដៅនៃការអប់រំស្ត្រីនាសម័យទំនើប  
ជាពិសេស សិទ្ធិសម ភាពសម្រាប់ស្ត្រី និងសេរី  
ភាពរបស់ពួកគេដើម្បីកំណត់ជីវិត និងជ្រើស  
រើសមុខរបរបស់ពួកគេ។ ជំនឿរបស់គាត់ដែល  
ថា ឧស្សាហកម្មនិយម គួរតែមានបញ្ចូលគោល  
បំណងសង្គមដ៏ទូលំទូលាយ ដែលអាចត្រូវ  
បានអនុវត្ត ចំពោះការអះអាងដែលថា បច្ចេក  
វិទ្យា គួរតែជំរុញដល់ទំនាក់ទំនងដ៏ធំធេង និង  
ការបែងចែក ជាជាងបង្កើតសម្ភារនិយម ដែល  
តម្រង់ទិសដល់អ្នកប្រើប្រាស់។ បូជនីយកិច្ច  
របស់គាត់ក្នុងចលនាសន្តិភាពរបស់ស្ត្រីស  
ម្រាប់ពិភពលោកដោយគ្មានសង្គ្រាម ផ្តល់នូវ  
សារដ៏ចាំបាច់សម្រាប់ពិភពលោកមួយដែល  
មានការបែកបាក់ខ្ទេចខ្ទីដោយអំពើហិង្សា និង  
ភេរវកម្ម (Violence and terrorism)។

<sup>9</sup> Jane Addams, Emily G. Balch, and Alice Hamilton,  
*Women at the Hague: The International Congress of*

*Women and its Results* (Urbana and Chicago: The  
University of Illinois Press, 2002).

**សន្និដ្ឋាន**

ជារួមមក លោកស្រី អាដាំស៍ ផ្តល់ ទស្សនវិជ្ជាអប់រំថា ការអប់រំគួរតែជាដំណើរការ ផ្លាស់ប្តូរ រួមបញ្ចូល និងផ្ដោតលើសហគមន៍ ដែលជំរុញទំនួលខុសត្រូវសង្គម ការយល់ដឹង អំពីវប្បធម៌ និងការចូលរួមតាមលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ។

តេយ្យ។ តួនាទីនៃការអប់រំក្នុងការដោះស្រាយ បញ្ហាប្រឈមសង្គម និងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវ គុណភាពជីវិតសម្រាប់បុគ្គលទាំងអស់។ មូល ដ្ឋានគ្រឹះសម្រាប់ការអប់រំសហគមន៍ទំនើប និង បន្តបំផុសគំនិតដល់ការអនុវត្តអប់រំដែលផ្ដោត លើយុត្តិធម៌សង្គម។

**ឯកសារយោង**

- 1-Jay Martin, *The Education of John Dewey: A Biography*, New York: Columbia University Press, 2002.
- 2-Walter Feinberg, “*Dewey and Democracy: At the Dawn of the Twenty-first Century*,” *Educational Theory*, Spring 1993.
- 3-Louis Menard, *The Metaphysical Club: The Story of Ideas in America*, New York: Farrar, Straus and Girous, 2001.
- 4-Sandra Rosenthal, *Democracy and Education: A Deweyan Approach*,” *Educational Theory*, Fall 1993,
- 5-John Dewy, *Democracy and Education*, New York: Macmillan, 1916.
- 6-Matt Parmental, “*The Structure of Dewey’s Scientific Ethics*” ,2000.
- 7- Urbana: *Philosophy of Education Society*, University of Illinois at Urbana-Champaign,2000.
- 8-Allen F. Davis, *American Heroine: The Life and Legend of Jane Addams*, Chicago: Ivan R. Dee, 2000.
- 9-Gioia Dilbert, *A Useful Lady: The Early Life of Jane Addams*, New York: Scribner/ Lise Drew, 1999.
- 10-Barbara G. Polikoff; *With One Bold Act: The Story of Jane Addams*, Chicago: Boswell Books, 1999.
- 9-James W. Linn, *Jane Addams: A Biography*, Urbana and Chicago: University of Illinois Press, 2000.
- 11-Jane Addams, *Democracy and Social Ethics*, New York: Macmillan, 1905.
- 12-Jane Addams, *Democracy and Social Ethics*, New York: Macmillan, 1909.
- 13-Jane Addams, Emily G. Balch, and Alice Hamilton, *Women at the Hague: The International Congress of Women and its Results*, Urbana and Chicago: The University of Illinois Press, 2002.
- 14-Allan C. Ornstein et al., *Foundation of Education*, Wadsworth, Canada. 2020.
- 15-Allan C. Ornstein et al., *Foundation of Education*, Wadsworth, Canada. 2023.